

滿洲帝國
商人通用

實用尺牘

方煜恩



益智書店印行

康德二年五月五日初版
康德四年五月十五日再版印刷
康德四年五月三十日再版發行



滿洲帝國
商人適用

實用尺牘

(全一冊)

定價國幣二角五分(外埠酌加郵費)

著作人

宋

逸

民

新京西三馬路十一號

發行人

姜

殿

昌

新京大馬路益智書店

印刷人

趙

璽

廷

新京大馬路益智書店印刷部

發行所

益

智

書

店

新京大馬路路西

印刷所

益

智

書

店

印刷部
新京大馬路路西

滿洲帝國
商人適用

實用尺牘

序

現在坊間出的尺牘太多了，就種類說：有的爲一般人用的，有的爲學生用的，有的爲商人用的。……就內容說：有用文言的，有用語體的，真是五花八門。美不勝收：然而實際是敷衍應用的，却不多見。我在去歲會本了「適合國情，切於實用」條件之下，編了一本「學生新尺牘」——專爲學生用的——出版以來，銷路尙好，我因知我的計劃尙未失敗，所以又立意編這本書。這本書，無疑的仍是本着適合國情切於實用的主旨做去，羅列二十二類，採取應用書牘百篇、篇幅雖小，如能自由運用，定能收「舉一反三」之效，聰明的讀者啊，這本書放在你

實用尺牘序

二 益智書店印行

們面前了。請你們誠懇的批評罷！

著者識

滿洲帝國
商人適用
實用尺牘 目次

甲 尺牘之構成

乙 尺牘舉例

丙 尺牘款式

一 披露類

1	披露擴張營業	六
2	披露遷移商店	七
3	披露添設支店	七
4	披露新出品	八
二 介紹類		
5	介紹面晤友人	九
6	介紹參觀工廠	一〇
7	介紹接洽店員	一一
8	介紹交易	一二

三 推薦類

- 9 推薦自己……………一三
10 推薦他人……………一四
11 推薦商品……………一五
12 推薦學徒……………一六

四 通知類

- 13 進貨通知……………一七
14 發貨通知……………一八
15 售貨通知……………一九
16 允代發行通知……………二〇

五 委託類

- 17 委託代爲定貨……………二一
18 委託墊款辦貨……………二一
19 委託代銷商品……………二二
20 委託代製商標……………二三
21 託代覓店夥……………二四

六 申請類

22 請寄存貨物.....二五

23 送樣本招攬交易.....二六

24 送目錄招攬交易.....二七

25 申請代理發行.....二七

七 承諾類

26 承諾定貨.....二八

27 承諾代款.....二九

28 承諾代理店.....三〇

29 承諾取消合同.....三〇

八 拒絕類

30 拒絕列名發起人.....三二

31 拒絕定貨.....三二

32 拒絕販賣.....三三

33 拒絕貨款.....三四

九 定貨類

34	普通定貨	三五
35	限價定貨	三六
36	照貨樣定貨	三七
37	照目錄定貨	三七
38	托機器公司轉向外國定貨	三八
	一〇 請求類	
39	請照定貨單速寄貨	四〇
40	請求賠償損失	四〇
41	請付保險費	四一
42	請求付款	四二
	一一 督促類	
43	催促定貨	四三
44	催付賬款	四四
45	催受定貨	四五
46	催交餘款	四六
	一二 取消類	

47	取消定貨	四七
48	取消申請	四八
49	取消囑託	四九
50	取消承認	五〇
	一三二 抗議類	
51	貨樣不符之抗議	五一
52	貨物損傷之抗議	五二
53	賬單不符之抗議	五三
54	貨物不到之抗議	五三
	一四 辯解類	
55	貨物遲寄之辯解	五五
56	貨物缺少之辯解	五五
57	貨物遲付之辯解	五六
58	出貨逾期之辯解	五七
	一五 反駁類	
59	對於質問之反駁	五八

60	對於攻擊之反駁	六〇
61	對於辯解之反駁	六一
62	對於勸告之反駁	六二
一六 證明類		
63	店員品行之證明	六三
64	貨物品質之證明	六四
65	商店信用之證明	六五
66	商店學徒之保證	六五
一七 道歉類		
67	付款遲延之道歉	六七
68	誤送目錄之道歉	六八
69	運貨缺少之道歉	六九
70	侵害商標之道歉	六九
71	定貨逾限之道歉	七〇
一八 協商類		
72	同行加之價協商	七一

73	彼此聯絡之協商	七二
74	廢止欠賬之協商	七三
75	合夥進貨之協商	七四
一九 勸告類		
76	勸告製造改良	七五
77	勸告博覽會出品	七六
78	勸告設立分店	七七
79	勸告和平息爭	七八
80	勸登新聞廣告	七八
二〇 感謝類		
81	謝勸告製造改良	八〇
82	謝薦夥友	八一
83	謝賀開幕	八一
84	謝慰失慎	八二
85	謝代理販賣商品	八三
86	謝調查商店信用	八四

87	謝保證店員品行	八四
88	謝介紹推銷商品	八五
	二二 家庭類	
89	子在外寄父書	八六
90	弟在外寄兄書	八七
91	夫在外寄妻書	八八
	二二 交際類	
92	賀新年	八九
93	賀商店開張	九〇
94	店主致僱友	九一
95	積友致經理	九二
96	辭夥不用	九三
97	求人薦事	九四
98	向友借旅費	九五
99	求人介紹作保	九六
100	因病請假	九七

附錄

(一)	寫信起首式	九九
(二)	寫信敘事式	一〇一
(三)	寫信抬頭式	一〇三
(四)	寫信行次式	一〇六
(五)	寫信分類式	一〇六
(六)	寫信結尾式	一一六
(七)	寫信具名式	一一七
(八)	信紙式	一一八
(九)	信封式	一一九

滿清帝國
商人適用 **實用尺牘**

甲 尺牘之構成

尺牘由許多部分構成。下分述之。

甲、關於文章者計有四部。即

一、前文

二、本文

三、末文

四、副文（如再啓又啓之類）

乙、關於形式者亦有四部。

五、號數

六、日期

七、發信人姓名住址

八、受信人姓名住址

前文謂尺牘之首段文字。普通分三部分。

(1)起語 如逕啓者。逕覆者。

(2)叙交或時令語 如初交則用夙仰鴻儀。久別則用久疎函候。皆叙交語。時令語。則新年用履端肇慶。春日則用春光明媚。商業尺牘概以簡單爲主。此等語以少爲貴。

(3)恭維語 如於比維辰維伏維等之下。接用頌揚語句。

以上三者。除起語外。所有叙交時令及恭維語。亦屬起筆之套語

。商業尺牘。實際可不必用。最好用下二段之起語。

某日接到某日發。第某號台函敬悉。

某日奉上某號函。計已達覽。（以上二段起語商業尺牘通用）

前述商用文之實質。既以切實正確為主。則尋常泛語。自可不用。不能與普通尺牘。一概而論。

本文謂書信之主腦。概爲敘述事實與表示意思二者。事實如有多種。可分條敘之。如銀行號等。即用此體裁。即用一二三四；等記號。按事之輕重前後。以爲次序。如逐條之中。更須分類。可另用123；等字標明以別之。閱者一望而知。自可依序分條回答。此商用文之最佳者。如有貨單及帳單。可另紙附入信中。謂之附件。不必在書信中統叙之也。末文謂書信結尾之語。如專此卽請籌安專復敬頌大安之類

。爲商用文上所通行者

副文在結尾之後 偶或思及他事 則用再啓者起頭。或敘事後加以又及二字。尺牘上亦恆有此例。

號數及日期。皆商業尺牘上所重視。近時公司或商店中。其用箋之外欄。多印成號數及年月日。以備發信時填註之用。頗爲便利。

發信人名。多記於結尾之後。或用機關名稱。或用經理人名號。如用機關戳記或經理人別號。則非正式而爲簡式的尺牘。最重要之尺牘。須於機關或人名之下。加蓋戳記或印章。住址大都註於用箋之外欄。信箋上有預先印就者。

受信人名 宜在信之冒頭稱之。此爲正式。爲列於結尾之後。稍嫌簡略。如稱機關則有某某公司台鑒。如記機關與職務名稱。則爲某某公

司總理（先生）台鑒。如記職務與名號。則爲某某經理先生台鑒。如列於結尾之後。則如下式。

……此致

某某公司台照（餘可類推）

受信人住址。多書於信封之上。

普通商業。其機關名稱。僅記商號。不必記其營業之種類。如稱某某寶行、某某寶號、某某寶莊、某某寶棧、均可。此寶字多用在舊式營業。亦習慣使然。

乙 尺牘舉例

一 披露類

凡營業開始。或有其他特別事項。如擴充營業、開設支店、遷移店址等。須披露於同行顧客間及公眾者。以明確之文字表示之。其例如左。

1 披露擴張營業

增盛寶號台鑒。敬啓者。小號自成立迄今。業已數載。辱承

各界盛意。時加

惠顧。甚感甚感。目下小號營業日見發達。又新自東洋運來各種機器引擎。及一切附屬零件。特設展覽部於長通路。如蒙貴號定貨。格外克己。並附上營業要目一冊。尚希

披閱。時常

賜顧。曷勝榮幸。此上敬請

台安

福植機器廠謹啓

2 披露遷移商店

甫祥先生惠鑒。敬啓者。敝公司自開始營業以來。生意日見暢旺。原有三馬路市房。不敷展布。特於大經路北首。另行購地建屋。現已落成。定期於下月遷入貿易。貨物較前增多。價目格外克己。敬祈光顧。竭誠歡迎。此布。卽頌

大安

益泰洋行謹啓

3 披露添設支店

夢符先生閣下 敬啓者。小號自創立以來。迄今二十餘載。曩以信用爲重。營業日見擴張。

貴地顧客。尤較他處爲多。致勞遠道

惠顧。私衷深抱不安。茲爲便利顧客起見。特於

貴埠城內大馬路。添設支店。經理馬文炳君。人極誠實。接待顧客。素所擅長。一切價目。悉與本店相符。尙祈時時

賜顧。不勝感盼之至。此上卽頌

台綏

天合絲房謹啓

4 披露新出品

晉之先生台鑒。敝公司近來製造品日見繁多。銷路亦頗暢旺。恐以化

學的方法。見諸實地應用。絕不敢以劣品混售。故頗受社會歡迎。曷勝欣幸。茲者更製造一種三星牌香皂。極合閨閣化粧之用。倘貴府需用此品。當即將樣品奉上。以備試用。素仰先生獎勵實業。故敢瀆陳。尚祈

鑒諒爲幸。此上卽頌

潭安

與業製造公司謹啓

二 介紹類

介紹信之文字。固宜懇切。說明事由。亦貴明晰。語筆間尤宜含有謝意。例如

5 介紹面晤友人

榮祥先生大鑒。敬啓者。友人陳君。新來

貴地。久耳

盛名。頗以領教爲快。竊恐無緣進謁。特不揣冒昧。代爲介紹。尙祈進而教之。弟以俗務紛繁。不克偕來。非常抱憾。容日走謁。面聆

教言。專此佈達。即頌

籌祺

弟勝魁謹啓

6 介紹參觀工廠

捷三總經理先生台鑒。頃者敝友張君。欲於某處開設印刷工廠。着手伊始。苦無頭緒。因思

貴廠規模闔大。足資倣倣。特囑其進謁

台端。祈俯賜接見爲幸。屆時請領往

貴廠。參觀一切。倘荷不吝賜教。逐加指示。俾得知其梗概。尤爲銘感。再

貴廠發行各種印刷機器。已囑其於參觀時。深加注意。爲將來定貨地步。弟與張君。爲多年故交。與

先生亦謬托知己。並希

推愛。代爲設計。示以南針。弟亦同深感戴矣。專此。卽頌
籌安

弟蘊五謹啓

7 介紹接洽店員

慶祥先生大鑒。茲啓者。有敝夥宋君。派往

貴地收賬。並以敝店出版書籍。往往有人翻印。營業上大受損失。擬於

貴地設立支店。以爲抵制之方。恐彼於

貴地情形。不甚熟悉。特令其進謁 台階。務祈

指導一切。至深感盼。專此佈達。敬請

台安

新京益智書店謹啓

8 介紹交易

秀章先生惠鑒。敬啓者。敝友梁君。原籍鳳城。素以織綢爲業。所出各種奉綢。花式既新。質料亦好。茲因推廣銷路起見。特攜貨樣多

種。來京銷售。

貴公司規模闊大。百貨雜陳。特囑其投

前接洽。倘蒙准予代銷。無任歡迎。特此佈達。敬頌

籌安

弟雲峰謹啓

三 推薦類

推薦類有推薦自己與推薦他人之二種。如見招募店員之廣告。而自己申請。或推薦他人皆是。此推薦文須將年齡學歷經驗希望等。一一叙明。即其他商店商品等。亦均可推薦。所有履歷書證明書及營業目錄等。須附入信內。此爲一定之手續。

9 推薦自己

大同公司執事先生台鑒。頃閱報章。敬悉

貴處需用司帳一人。某會畢業於奉天省立第一商校。畢業後。曾入順記紡織工廠。曾充會計科主任。嗣以該廠停止營業。遂賦閒居。今擬謀一棲止之地。爲此函達

台端。不惜爲毛遂自薦。所有保證金五百元。當如數照繳。倘荷錄用。無任感荷。肅此敬頌

台安

林榮謹啓

10 推薦他人

文華先生台鑒。日前得接快談。聆悉

貴公司需聘日語書記一人。囑弟代爲物色。昨詢敝友李君。極願効勞。彼係日語學院畢業。歷充初高級學校及文化中學日語教員。打字一項。亦頗熟練。彼以從事教育。非常清苦。久欲投身商界。較爲活動。特此代爲介紹。並附上履歷一紙。敬祈

鑒核。倘蒙錄用。不致辱命。將來賓主間有相得之雅。可逆料也。專此佈達。卽頌

台安

弟茂春鞠躬上

11 推薦商品

東亞印書局印刷部執事先生台鑒。逕啓者。年來

貴局營業。日見發達。良由印刷精良。辦事認真所致。不禁額手稱

慶。茲有東洋著名紙廠所出超等虎牌模照紙。及老桃更報紙多件。特囑敝友山田君。攜帶貨樣。投前接洽。想

貴局每年用紙極廣。當必樂於購用也。專此奉佈。即頌

台安

品川紙店敬啓

12 推薦學徒

惠風仁兄惠鑒。前在

貴處。辱承

厚愛。醉酒飽德。感何可言。屬爲代覓學徒一名。返里後轉詢親友。適有張氏子。年一十六歲。新自高等小學畢業。有志升學。迫於家貧。無力可以維持。唯有令之習商。當卽代爲接洽。准於本月中

旬。由伊父伴送

貴處。現正料理行裝。想

貴處需人之時。當必樂於收用也。先此佈達。即頌

財安

弟永久鞠躬

四 通知類

商業上遇有商品金錢書信收發事項。則通告前途。或關於使用人之任免。權利之轉移等亦用之。例如

13 進貨通知

吉興絲房大鑒。敬啓者。敝公司發行影片唱片。歷有年所。近更新自外洋連到大宗活動影片。並名伶唱片多種。貨既優美。價復低廉

。尙乞

駕臨一試。並指導一切爲幸。專此佈達。順頌

台安

百代公司謹啓

附呈營業目錄一冊

14 發貨通知

福盛寶號台鑒。敬啓者。日昨接奉

來示。並配貨一紙。藉悉種切。所配各書。遵即裝好木箱。交郵運奉。至祈檢收賜復爲盼。附呈發票一紙。祈一併查入。所有由天和興匯交敝店五百元。如數收訖。當即記入尊帳。知念並。專此卽頌

台安

奉天大和商行謹啓

15 售貨通知

仲文先生台鑒。啓者。敝局頃又新出版書籍一種。題名「商業應用文
件指南。」內容豐富。極合商界參考之用。且印刷精美。定價低廉
。茲發上一包。敢請代銷。所有折扣回佣。另票記明。至祈
鼎力推銷。如萬一銷路遲滯。敝店必負善後責任也。尙祈收到示覆
爲荷。專此。敬頌

順綏

奉天有文書局謹啓

16 允代發行通知

肇新瓷器公司大鑒。前奉

手示。並寄來

貴公司出品五大箱。藉悉

貴廠出品精良。諒必爲社會所歡迎。刻已代爲陳列。式樣玲瓏。質地優良。將來銷路。必有可觀。特恐效勞未周。有辱

雅命耳。先此佈臆。順頌

公安

福記百貨店謹啓

五 委託類

委託之事項。種類雖多。但每一種。宜簡單記述其要件。其文句宜十分懇摯。故凡內容複雜者。儘可條分縷晰。另行書之。

17 委託代爲定貨

式範仁兄惠鑒 茲啓者。小號自去歲經營印刷事業。承接印件。非常之多。原有機器。不敷應用。今歲稍事擴張。擬向益順興商店定購頭號印刷機二部。所有附件。如鉛字壳太興派司等。亦需定購全付。刻以小號事務紛繁。礙難分身。故請吾兄

撥冗。代爲接洽一切。種種費神。容後面謝。專此奉懇。敬頌

台安

弟餘慶謹

外由滿洲中央銀行匯上定貨款國幣一千元。請收到後代交前途收回收條示復爲荷。又及

18 委託墊款辦貨

天德寶號台鑒。茲啓者。敝局日前接到大宗印件。需用紙料甚多。敝局存貨。將近告罄。而京垣各紙號。並無多貨。唯有懇請

寶號。代爲派夥向某紙棧。購瑞典紙五十令。新聞紙八十令。即日交由轉運公司寄下。以便應用。所有款項。卽請代墊。敝經理月底來京。面交此款。決不有誤。專此奉託。卽頌
財安
啟明印刷廠謹啓

19 委託代銷商品

振興百貨店寶號台鑒。敬啓者。前接

惠復。敬悉一切。遵由國際運輸公司。裝上火車牌牙粉一箱。袋盒各半。並附發票一紙。至祈

察收。聞

貴地學商各界。多愛用敝行出品。此雖係敝行悉心製造之故。然亦多由

寶號推廣得法。致銷路暢旺。感激盛意。靡有涯涘。並盼將此後如何情形。隨時見示。以便陸續發貨。此上。卽頌

籌安

奉天同昌行謹啓

20 委託代製商標

耀先先生台鑒。茲啓者。敝藥房所製錨牌藥皂。發行甫及一月。貨物業已售罄。將來銷路暢旺。不卜可知。竊恐漁利之徒。暗中影射。不得不先事預防。敢請先生代爲製一商標。卽就錨形。繪一式樣。

繪就後祈寄下一閱。以便付印。並備註冊之用。俾僞品無從發見。所有酬報。當格外從豐。能早日交件尤妙。乞勿見却是幸。專此奉託。順請

大安

中法大藥房謹啓

21 委託代覓店夥

德裕先生台鑒。敬啓者。小號現因擴張營業範圍。增多商品種類。除綢緞一項外。並添售其他呢絨洋貨。門面早經改造。唯各夥友皆舊式商人。未諳窗飾及商品陳列之法。因思

貴校培植商業人材。當不乏英俊之士。擬請介紹。至小號專司其事。薪金約在二三十元上下。按年遽增。以學識充裕。品性端正者爲

合格。專此奉託。敬頌

教安。並候

回玉

華泰商店謹啓

六 申請類

申請書宜較請托類之文字。尤爲懇切。就法律上論之。實含有契約性質。決不可如尋常書信。可以隨意爲之。發信人應負有責任。非簽名蓋章不可。卽發信之年月日。亦須正式記入。例如

22 請寄存貨物

大順寶棧大鑒。茲啓者。有棉花千包。高糧五百石。准由奉山路裝運

到奉。擬即寄存

貴棧。附呈進棧清單一紙。即請檢收爲荷。一俟貨物點清。祈將棧單擲交小號不誤。此上。即頌

台安

寶泰商號謹啓

23 送樣本招攬交易

繼祖先生惠覽。敬啓者。敝公司新自日本東京。輸入最新流行之絹織物數種。花樣新奇。質地優美。極合閨閣之用。茲持送上樣本數種。靜候採擇。如

瀛眷需用此物。務望 早時來購。當特別優待。此佈。即頌

台安

吉順百貨商店謹啓

24 送目錄招攬交易

化南先生大鑒。敬啓者。敝公司每年從十月一日至三十日。照例有一個月特價販賣。今年仍照前例。特奉上目錄一冊。貨物種類。多載明其中。如荷

惠顧。竭誠歡迎。此佈。卽頌

台綏

濱江順發洋行謹啓

25 申請代理發行

雅軒寶號大鑒。茲啓者。敝莊出品湘繡。向蒙國內人士所贊許。茲爲擴充銷路起見。除由各分莊推銷外。並擬在各埠添設代理店數家。以便推廣銷路。素稔

寶號在安營業多年。信用素著。東邊一帶。顧客尤多。擬以代理發
行事相託。先奉上樣本一冊。及代理章程一紙。至祈察入。如荷贊
同。示復爲盼。崑上。卽請

財安

京師萬源湘繡莊謹啓

七 承諾類

承諾書即對於委託或申請之文書。有承諾其全部或一部
者。皆宜明白記載其所承諾事項之要點，務使前途易於
瞭解。書末宜簽名蓋章。以重責任。發信之年月日。亦
宜正式記入。俾備查考。

德豐寶號台鑒。敬啓者。日昨接奉快郵。藉悉

貴處添購大長城千罐雙喜五千包。准於本月十日交由大順通報關行
運上。並附發票。至祈

檢收。又交通銀行匯來洋五百元。已照登入冊。知念並及。先此佈
復。即請

財安

南洋兄弟煙草公司謹上

27 承諾貸款

滙通寶莊大鑒。昨奉快郵。敬悉

貴地因投機事業影響。存戶紛紛提款。市面動搖。需款接濟。茲特
由中央銀行滙上洋五萬元。至祈查收示復爲盼。謹此佈聞。並頌

籌安

弟謙之謹上

28 承諾代理店

永利寶號台鑒。昨接

惠復。藉悉一切。敝公司所托代理之件。辱承慨允。曷勝感荷。茲特奉上訂約書一紙。請依式慎就擲還。敝公司當將該件即日交輪妥寄不誤。專復。卽頌

台安

成泰公司謹上

29 承諾取消合同

玉亭先生大鑒。前接手書。敬悉近况。至爲懸念。所謂將新發合盛記辦之印刷事業。提出股本一節。當由敝人邀請其他劉王商三股東集

議。咸以

先生經此挫折。不得不曲諒苦衷。一致通過。所有

先生股本銀一萬兩。准於年內拔還。

尊處合同議據一紙。請於收款後即註銷寄下可也。專此奉復。卽頌
刻安

新發合經理張乃亭謹上

八 拒絕類

拒絕書却爲承諾書之反面文章。即對於前途所請託或申
請者。表示一種拒絕之意。其詞句宜懇切。而不涉於侮
慢。務使所持理由。十分真確。卽令前途閱之。亦爲首
肯。如此便佳。

30 拒絕列名發起人

翰章先生大鑒。敬啓者。刻下百貨商場。風靡一時。

先生發起東興百貨商場。辱承不棄。以賤名附驥。何等榮幸。然弟以前次經營某業。虧本甚鉅。對於斯業。已抱悲觀。近更所如輒阻。捉襟肘見。實無此財力可以從事。不得不再三審慎。尙祈

諸君子曲諒苦衷。務將賤名除去。至於委弟籌備一切。非不願効棉薄。奈弟近接龍江分行電召。日內即行北上。有負盛意。非常抱歉。專此佈達。即頌

台安

弟書林謹啓

31 拒絕定貨

天元寶號台鑒。頃接來示。敬悉下月十日。爲

貴處創業十週紀念。蒙定購花漆鐵罐五千。至深感謝。唯敝廠近由寶豐餅乾公司。定購大宗之貨。現正日夜加工趕製。預計月杪。方可出齊。

貴處指定限期。不過十日。萬難如期應命。故特申函奉告。請暫向他廠定購。容後稍暇。再圖効勞，專此道歉。順頌

財安

興隆廠謹啓

32 拒絕販賣

德增寶號大鑒。昨接

惠書。敬悉

貴處欲代銷松鶴牌洋襪。盛意可感。本應如命辦理。奈敝廠日前已增代理店數家。每日所出之貨。大有應接不暇之勢。

寶號來示稍遲。礙難承諾。歉仄之忱。匪言可罄。刻已向某機器廠添購機器數十件。一俟招足工人。則出貨可以稍裕。屆時容再函告。專此佈復。即頌

籌安

德興織襪廠謹啓

33 拒絕貸款

通遠寶莊台鑒。接本月十八日函。敬悉

寶莊欲營某項營業。須通融洋一萬元。本應從命。唯敝地金融現亦奇緊。礙難移濟尊用。當祈早作他圖。方命之愆。還祈曲諒。

專此道歉。順頌

財祺

永和綢緞莊謹啓

九 定貨類

定貨信卽法律上所謂契約之申請書。由此生權利義務關係。因而釀成損益。故當作此書信時。一字一句。亦不可忽。就中關於品名品質數量代價包裝運送等。最宜特別注意。

34 普通定貨

文化書店台鑒。敬啓者。頃閱報載

貴店廣告。藉悉新編最新適用國語字典。不日出版。遙想預約期尙

未截止。但敝地僻處偏隅。交通不便。信到恐已逾期。仍請通融辦理。茲特郵寄上大洋十元。定購該書五部。所有預約券五紙。請逕寄敝處。將來該書印就。祈早日付郵擲下爲盼。此佈。卽頌
財安

弟維城謹啓

通信處黑河省城東大街十二號

35 限價定貨

利華寶廠台鑒。日昨接奉

大札。並行情單一紙。祇悉一一。茲由交通銀行匯上大洋五千元。定購通花二百包。機器花二百包。兩貨須照目前行情成交。如漲落相差過大。請隨時電告。再爲定奪。專此佈達。卽頌

籌祺

廣元號謹啓

36 照貨樣定貨

中央藥房台鑒。茲啓者。日昨接奉

大札。並魚肝油丸貨樣一種。服之功效殊大。茲奉大洋二元。望即郵寄魚肝油丸兩瓶。通信處附後。寄貨時並請隨賜發票。爲盼。此上。即頌

籌安

弟李召南謹啓

通信處熱河平泉縣大街九十號

37 照目錄定貨

福泰公司台鑒。敬啓者。前接

華翰。並商品目錄一冊。藉悉

貴公司規模闊大。物品繁多。實商界中之巨擘。茲由滿洲中央銀行匯上大洋一百元。至祈檢收。附呈定貨單一紙。望即照單選配各貨。尅日交由郵局寄下。以便應用。該價幾何。請開發票。如有不足。容後續繳。此佈。即頌

財安

盛元號謹啓

附呈定貨單一紙

38 托機器公司轉向外國定貨

貞一公司台鑒，敬啓者。敝處現擬添購大號印刷機一部。前曾函詢貴公司。當蒙見復。謂此項機器。購者無多。如須定購。須先付定

洋。轉向外國代購。遵卽由中央銀行匯上定洋一千元。請照圖樣中第三號機器。代向日本某廠定購一部。一俟貨到。請卽通知敝處。以便將餘款續繳不誤。專此奉託。卽頌

籌安 並候

回玉

雙盛印刷工廠謹啓

一〇 請求類

請求信爲發送於義務者或責任者之文書。或爲全部請求。或爲一部請求。皆主張自己之權利。對於前途。要求其履行義務也。所宜注意者。即圓轉與親切。爲商賈之
二大祕訣。此信宜兼而有之。務使前途能諒解其要求。

三而不致生惡感。是爲最要。

三

39 請照定貨單速寄貨

啓明書局台鑒。茲啓者。日前奉上定貨單一紙。諒已早登記室。惟既未蒙見復。且貨亦未到。殊深懸望。現值各校開學之際。需用書籍儀器甚亟。敝處存貨無多。急盼貨至。失此時機。影響頗大。爲此飛函投前。請即日將貨運下。並盼函示一切爲禱。此上。卽頌財安

友記書店謹啓

40 請求賠償損失

東方轉運公司台鑒。茲啓者。前二日發送新京萃豐號貨物四箱。刻接前途來電。缺少一箱。請爲查究。如果遺失。

貴公司難辭其咎。該箱中係爲法國新輸入品。價格甚鉅。另單呈閱。
。務請

貴公司負賠償之責。乞諒。爲幸。此上。即頌

大安

萃華公司謹啓

附呈價目單一紙

41 請付保險費

肇華保險公司大鑒。敬啓者。昨晨隣右某號失慎。小號亦被殃及。當
即報由

貴公司派員前來察看情形。一一開單估計。淨損失國幣一千五百元。
。小號並無異議。請即將此項保險費付下爲荷。再者小號原保價洋

一萬元。請將單上註銷一千五百元後。仍將保單擲回。交由夥友李君帶下不誤。此上。即頌

籌祺

啓茂號謹啓

42 請付貨款

寶豐寶號大鑒。茲啟者。本月上旬。寄上第九號信。并賬單一張。諒邀

台閱。瞬近月杪。敝公司立待結賬。所有尊賬欠洋七百五十六元。請即日滙寄。俾免懸望。藉資結束。無任盼禱。此佈。即頌

籌安

廣遠公司謹啓

督促信之文字。宜較請求類尤爲切實。即發請求信無效時。加此以督促之也。對於前途。請求其履行義務。幾有刻不容緩之勢。然前途履行義務遲滯之原因。亦宜細加考慮。不可一味強硬。反致惹起對方之惡感。務使所持理由。即在對面亦認爲真確。又此督促信。因有法律上時效中之關係。故宜向郵局掛號。以取確定日期。切不可忘。

43 催寄定貨

良友公司台鑒。敬啓者。上月二十日奉上一函。並定貨單一紙。內開三角牌毛巾五十打。約定旬日內寄貨。今已逾期。仍未照寄。未知

何故。小號需貨甚急。務請於三日內將貨寄下。如再遲延。不特貴公司有失信用。且於小號營業。大有關係。將來損失賠償之責。貴公司應完全担負。先此聲明。即希

諒察。並頌

台安

二和號謹啓

44 催付賬款

華泰寶號台鑒。茲啓者。上月抄抄上賬單一紙。請將貸款結清。未蒙擲下。本月二日。又寄一函。迄未見復。殊深詫異。敝處與

寶號往來未久。彼此均宜顧全信用。且敝處每逢月杪例須結賬。

寶號並未事先與敝處接洽。何能將賬款久懸。爲此再行函催。務祈

即日將款送下。以便結束。而資周轉。否則將與原保人交涉。勿謂言之不早也。專此佈達。即頌

台安。立候

回示

裕昌公司謹啓

45 催取定貨

源遠寶號台鑒。敬啓者。

尊定之貨。早經製就。月前曾上一函。請如期取貨。以符原約。乃迄今未蒙見復。未知何故。爲再函達

台端。請即於三日內攜帶餘款。將貨出清。敝廠房屋無多。尙須續儲他貨。

尊貨未便久儲。且資金立需應用。卽祈

鑒諒是幸。倘再逾期不來取貨。敝廠惟有將定貨代爲拍賣。所有敝廠損失若干。爾時當向

尊處取償。原約具在。幸請注意。此佈。卽頌

財安

德盛工廠謹啓

46 催交餘款

立昌寶號台鑒。前月二十五日。

尊賬三千圓。當蒙先交二千元。餘一千元。允定本月十日滙下。刻已逾期數日。仍無消息。殊出意外。爲此申函 投前 請卽日將款滙交。敝處以全信用。而應急需。如再遲延。當即專人來前面領。

如何之處。尙乞

裁奪。並候回玉。順頌

財安

文華紙業公司謹啓

一一 取消類

取消信有全部取消與部分取消二種。當其中明取消一種事項時。必惹起前途惡感。而時或爲顧全信用起見。亦不得不勉強承認。故是時發生可以取消之事項。宜速申明其理由。使前途認爲正當。悉感亦可消滅於無形矣。

47 取消定貨

新記石炭公司大鑒。敬啓者。日前函達

貴處。擬定塊煤百噸。乃昨接

貴公司發出通告。謂欲定貨。須先繳洋千圓。始能確定。敝處因未
付定金。與

貴公司定章。有所牴觸。應將前議取消。除先電達外。用再函陳。

尚祈 諒察。此頌

籌安

源記煤廠謹啓

48 取消申請

同益寶號台鑒。敬啓者。本月十日接到大札。並蒙定貨。當將本日市
價表奉上。計已入覽。唯昨日市價暴漲。如照以前價目定貨。實難
應命。茲特寄呈新市價表一紙。

尊定之貨。當按新價計算。特此函達

台端。祈裁奪見復爲幸。此頌

台安

勝利公司謹啓

49 取消囑託

益三仁兄台鑒。茲啓者。前因敝公司擬設第二製造所。曾函託吾兄在

貴處代覓適當地點。迄未見復。想無合宜之處。昨接奉垣友人來函。云於商埠地。已相定一處。地價稍昂。然以交通便利。且於日附屬地接近。彼此可以兼顧。刻已派人前往接洽。爲此飛函投前。奉煩一節。應即取消。所有費神之處。筆權謝。專此佈達。卽頌

旅安

福元公司經理張仲達謹啓

50 取消承認

同豐寶號台鑒。敬啓者。昨日接奉 來電。蒙定某種貨若干件。當即電復照辦。旋即通知貨棧科發貨。據云此種貨物。現正售罄。敝公司事前未能調查明白。漫然承諾。疏忽之咎。所不能辭。尙祈加以曲諒。將前次定貨取消。另呈商品目錄一冊。及貨樣數種。如可合用。請即

示知。當即寄奉。不致有誤。專此道歉。卽頌

台安

東順公司謹啓

附呈商品目錄一冊及貨樣若干種

一三 抗議類

抗議信爲陳述異議及苦衷之文書。商業上遇有侵害權利及毀損名譽之事。不得不據理力爭。但須詞意嚴正。一切挑撥惡感之語。亦不可使用。最宜注意。

51 貨物不符之抗議

德昌公司大鑒。茲啓者。本日收到定貨十箱。當即開箱。當即開箱檢視。其中有一箱貨。與原來貨樣。花色不符。小號礙難收受。不得已將原貨寄還。請速照前次貨樣配好運下。並望今後格外注意爲盼。此上。卽頌

財安

仁義號謹啓

52。物損傷之抗議

義和公司大鑒。茲啓者。月之十日。由某輪運到磁器四箱。就中某號一箱磁器。業已損傷大半。另行開單呈閱。此項損失。小號斷難承認。係由

貴公司裝運時疏忽所致。應請

貴公司完全負責。爲此函達

台端。聲明原委。望將損失之貨。照單補寄。並祈此後運貨時。格外注意爲幸。此頌

籌安。並候

回玉

盛記號謹啓

附呈損失單一紙

53 賬單不符之抗議

天興寶廠台鑒。茲啓者。本目接誦來書。並賬單一紙。祇悉一切。囑將餘款即日匯上。本應照辦。但細閱賬單。內有十五日某牌毛巾五十打。每打價洋二元二角。查與上次賬單所載。每打洋二元之數。不相符合。爲此將原賬單奉上。請核對更正爲要。一俟復到。當將此款寄奉也。專此。即頌

台安

順成號謹啓

54 貨物不到之抗議

祥茂公司大鑒。敬啓者。上月二十五日。奉上定單一紙。所定某種貨

若干件。迄今未蒙見復。亦未有貨運到。非常懸望。

貴公司素重信用。今何疏忽若此。令人無從索解。惟事關小號營業前途。不得不鄭重聲明。如過本月二十日。再不將貨運到。所有營業上之損失。應向

貴公司取償。務乞注意爲幸。專盼詳復。卽頌

台綏

新發號謹啓

一四 辯解類

辯解信卽對於前途有爭議、違約、或誤解時。而以簡明
圓曲之文書。陳說其理由。使之諒察。不致惹起惡感。
前途自無從加以責備。所謂文字之效力甚大也。

55 貨物遲寄之辯解

興業寶號大鑒。敬復者。前月廿四日。接奉

來函。並定貨單一紙。承定購雜貨數十件。囑由某路寄奉。自應遵辦。唯日內遼河汎濫。橋梁被水。以致交通隔絕。關係天災。實係無可如何。諒此時已修理完竣。三二日內必行運到，有勞尊盼。抱歉奚如。特此函告

台端。尙希

諒察爲幸。專復。即頌

台綏

同利雜貨莊謹啓

56 貨物缺少之辯解

志成寶號台鑒。敬復者。前由某輪運奉牛莊高粱百袋。豆油八十篋。據來函云。各貨數量不足。致勞詰責。殊深詫異。小號對於發送貨物。素來非常注意。決不敢自失信用。此次所詢一節。想係由途中運送時。有人舞弊。應另向轉運公司交涉。所有不足之數。將來必有所取償。尙祈

釋念。特此奉復。即頌

台安

美豐號謹啓

57 貨價遲付之辯解

惠臨寶號台鑒。敬復者。本月二日。接奉

台函。囑小號將貨價即日寄奉。上月杪本由寶隆錢莊匯上大洋一千

二百六十元。不意該錢莊因投機事業失敗。即於彼時停閉。現正與之交涉。此款尙未收回。昨已另囑商業儲蓄銀行照匯。想不日款即送到。特此函告詳情。敬祈

鑒諒爲幸。專上。即頌

台安

長茂號謹啓

58 出貨逾期之辯解

德新寶號台鑒。敬復者。前承向敝廠定購織襪機二十架。言明本月初旬交貨。不意上月杪因工人要求加價。條件太苛。一時未便應允。致一部分工人辭職。延至一星期後。始能解決。故尊處所定之貨。不克如期奉上。須遲數日。兩

奉函催。知

尊處需貨甚急。刻已日夜加工趕造。不日即可出貨。稽遲之愆。實非出自有心。祈 曲諒是幸。專復。即頌

台安

新新機器工廠謹啓

一五 反駁類

反駁信。即對於前途有無理請求。或任意攻擊時。而加以辨駁之文書也。反駁之文。理由貴明確。詞意貴暢達。有時且條分縷晰以言之。則視來函如何。以爲變通。如爲關於法律上之事項。須與律師或其他友人商之。

59 對於質問之反駁

利生寶號台鑒。敬復者。昨得快郵。藉悉本月八日裝運書籍四箱。

因受水濕。致勞

質問。並咎敝公司運送之疏懈。恐

寶號片面見解。敝公司不能任咎。當該貨起運之初。曾由敝公司事務員一一檢點無誤。迨託某船妥爲運送。路中亦毫無展轉。何至有水氣浸入。竊恐該件抵營以後。運搬之時。無人照料。或爲雨水所濕。

貴地向來多雨。偶一疏忽。不知遮蔽。則雨水必浸淫其中。此在敝公司交付貨物以後所發生之事。礙難負此責任。尙祈諒察爲幸。此上。即頌

大安

復興轉運公司謹啓

60 對於攻擊之反駁

新生寶號台鑒。茲復者。頃得

大函。謂敝廠所製藥品。不顧信用。專以新聞政策。愚感世人。此語不知何所根據。如以此次所批紅色丸及靈丹兩種。發生霉氣。不便銷售。卽混稱之曰無信用。是

寶號有意誣蟻。敗壞敝廠名譽。其理由未十分充足。爲敝廠所敢斷言。夫時至夏令。無論何物。一觸濕氣。卽易生霉。不獨藥品爲然。如能收藏得法。卽無此慮。敝廠稍有經驗。故能知之。

寶號不加深察。橫以非理之言。來相詰責。實所不解。是非曲直。還請

寶號自決之。專復。卽頌

台安

濟民製藥廠謹啓

61 對於辯解之反駁

運通公司台鑒。前接

惠復。敬悉前寄貨物缺少。乃轉運公司之咎。已逕向之理論云云。但

貴公司歷來寄貨。皆不十分注意。非貨物損壞。即數量不足。小號所以緘默不言者。因爲數甚微。不足計較。特以此次損失甚距。不得不據實申明。唯旣蒙允以照補。卽祈早日寄下。此後寄貨時。仍望深加注意。免蹈前轍爲幸。如再發見以上情事。恐難盡歸咎於轉

運公司矣。冒昧之言。乞勿見罪。此佈。卽頌

財安

大東商號謹啓

62 對於勸告之反駁

利興寶號台鑒。昨接

台函。謂敝廠出品。近於粗製濫造。亟宜努力改良云云。竊思古時禹聞善言則拜。子路人告以過則喜。敝廠未嘗不可以此爲訓。而取有則改之無則加勉之義。唯敝廠出品。確系精益求精。絕無瑕疵之可言。苟漫然承認。則於敝廠信用。大有妨礙。不得不據理力爭。或者

寶號爲人利用。故意含沙射影。亦未可知。如

貴號確能指出缺點所在。敝廠亦極願受教。否則以損害名譽論。決不能默爾而息也。專此佈復。即頌

台安

利民工業製造廠謹啓

一六 證明類

證明信即關於人品商品等。而代爲保證之文書也。唯既負有責任。故措詞不可不切實。否則失其効力。卽於此信體裁不合。舉例如左

63 店員品行之證明

寶豐大號台鑒。頃奉

台函。承以某君品行如何見詢。小號深知其人。前在某號執業。非

常勤謹。俄而躍升會計一席頗能稱職。不幸某號受交易所之影響。客歲停止營業。某君遂至賦閒。今

寶號欲用此人。小號願爲担保。請勿顧慮。專此奉復。卽頌
籌安

洪遠號謹啓

64 貨物品質之證明

聚興寶號台鑒。頃接

台函 辱承見詢某廠所出化粧各品。確係應用學理。決非市上劣品可比。小號代爲推銷。頗受社會歡迎。且該廠所用香料。乃購自日本名廠。故能香味純雅。獨出冠時。小號夙有經驗。用特代爲保證。專此奉復。卽頌

籌祺

宏大號謹復

65 商店信用之證明

中和寶號台鑒。敬復者。日昨接奉

瑤函。藉悉一切。承詢文華書局。與敝公司素有往來。前後閱十餘年。從未有喪失信用之處。該局經理張君。係教育界素有聲望之人。所有

寶號擬匯去之存款一千元。決不至有誤。敬祈釋念。敝公司可代爲保證也。肅此。敬頌

台安

永恆公司謹復

66 商店學徒之保證

同和寶號台鑒。茲啓者。日昨敝友陳君。述及

寶號需用學徒一名。由渠介紹趙氏子。聞之不勝欣喜。該生去年畢業於某高等小學。品行端正。成績亦佳。其父爲學界中人。家教素嚴。今至

寶號。再加訓練。將來當成爲有用之材。彼此相得。可預卜也。用特函達

台端。代爲保證。請勿顧慮爲幸。順頌

財安

李郁文謹啓

一七 道歉類

三 道歉信卽自己或用人。對於前途有累煩或損害時。所 三

作之文書也。自己既表示謝意。他人自能加以原諒。但輕者祇能以道歉了事。而重者不可不賠償損害。其措詞宜有分別。此作商業文書所宜知也。

67 付款遲延之道歉

大隆寶號台鑒。昨奉

台函。敬悉一切。拜誦之餘。誠惶誠恐。所有

尊款。本擬前月匯上。實因月杪收賬未齊。稍遲數日。卽行歸還。不意

寶號責備綦嚴。小號難辭其咎。疏虞之處。尙乞

海涵。茲由永康銀匯上洋五千元。至乞

查收賜復爲荷。專此佈達。並申歉悃。順頌

籌安

新興達謹啓

68 誤送目錄之道歉

號台鑒。前奉

台函。承索敝公司書目。當即通知推廣部郵寄目錄一份。嗣經事後查檢。知寄奉之件。乃係教育玩具目錄。疏忽之咎。自不容辭。茲特補寄本年書目一冊。敬祈

察入。如需用何種書籍。請通知敝公司當即寄奉不誤。專道歉忱。

順頌

財安

教育書局謹啓

69 運貨缺少之道歉

益發寶號台鑒。前月二十日。由通利轉運公司。運上某牌紙煙二十箱。送狀載明數目。運到時檢點現貨。恰少二箱。係爲運途中遺失。刻已向該轉運公司交涉。尙未得結果。貽誤之咎。抱歉奚如。致勞詰質。尤爲不安。所有缺少紙煙二箱。敝棧當負賠償之責。尙祈釋念。臨書無任悚惶。專此道歉。即頌財祺。

源來煙行謹啓

70 侵害商標之道歉

榮發工廠經理台鑒。本日接奉

手書。謂敝廠所製造之肥皂商標。與

貴廠某某牌肥皂商標。大同小異。認爲有意剽竊。擬卽訴諸法庭。盼悉之餘。不勝驚愕。敝廠事出無心。偶爾疏忽。尙望

貴廠加以曲諒。日內卽擬趨

前面伸謝悃。所有起訴之事。希即打消爲幸。專上。即頌

財安

濟東製皂廠謹啓

71 定貨逾限之道歉

寶成大號台鑒。前接

台函。敬悉一切。敝公司對於

尊定之貨。早已代爲趕製。實因前數日機械損壞。修理需時。以故不能如期交件。不勝歉然。昨日已將貨交由南滿貨車奉上。至祈

查收爲幸。專此奉復。即頌

籌安

廣泰公司謹啓

一八 協商類

協商信卽以所談之事。徵求他一方面之意見。或以其意見。而乞他一方面之批評者。總之宜以巧妙回活之文筆出之。

72 同行加價之協商

興源寶號台鑒。上月二十八日。接奉

台函。敬悉一切。敝廠所出之貨。雖蒙竭力銷售。存數無多。然近來原料缺乏。供求不能適合。以故價格飛漲。加之廣告運送。在在

需費。合之成本。已屬不敷。爲此加價一成。未識於銷路上有無影響。附呈各貨價目單一紙。尙祈

鑒核示復爲盼。專上。即頌

台安

廣泰製造廠謹啓

73 彼此聯絡之協商

聚合商行台鑒。茲啓者。敝局開幕以來。同業爲競爭起見。相率減價求售。主權所在。敝局原不能加以干涉。但彼此均有損失。殊非兩利之道。矧近來百物昂貴。成本過鉅。經營商業者。誰不欲多獲利益。若成本不能收回。將來難免虧歇。即爲

貴公司計 亦不宜長此爭持。爲是函達

台端。請即消融意見。共圖發展。自某日起。一律加價若干。如荷贊同。即祈示復爲禱。專上。即頌

籌安

同德書局謹啓

74 廢止欠賬之協商

廣勝寶號台鑒。敬啓者。本邑各商店。於一年之中。分三節收賬。爲舊時代之遺習。在今日似不適用。小號擬實行廢止欠賬。一律售現。於商業金融。不無靈活。唯事關全體。非小號一家所能獨創。爲此徵求同意。祈於本星期日下午二時。

駕臨公所一商。如可實行。再行通告同業。公共集議。以定辦法。先此佈達。即頌

財安

慶發長謹啓

75 合夥進貨之協商

鴻記寶號台鑒。敬啓者。昨由濱江返京。知市上麵粉價格。已漸增漲。因今春雨水過多。夏季收成減少。以故需要過於供給。市價有增無已。小號擬向某廠購進麵粉千袋。分期付款。惟一人資力有限。又不敢十分冒險。特商之

執事。如贊成此種計劃。請照平均分担辦法。否則作爲罷論。

尊意如何。即祈

示復爲盼。此上。即頌

財安

德源恒謹啓

一九 勸告類

勸告信即以自己意思。爲他人計劃。而喚起其同情之文字也。自來規勸人者。若詞意婉轉。最易動聽。否則反惹起惡感。故執筆爲文時。不可不深思而熟考之。

76 勸告製造改良

匯源公司台鑒。敬啓者。本月三日。接奉

台函。並委託代售之罐頭食物樣本十打。當卽代爲分配各代理店。據云甘味特甚。不適用於本地人之嗜好。各方批評。大略相同。用特據實函告。祈此後出品之際。務加十分注意。俾得改良。則銷路當益暢旺。至於裝璜一層。並無訾議。敬祈

察入爲幸。此上。即頌

財安

萬順東謹啓

77 勸告博覽會出品

振興寶號台鑒。敬啟者。日昨由商會發出通告。謂明年春初。我國政府實業部將開大博覽會。徵集國內外物品。擇其優良者。給予獎狀。蓋此一舉。大可以促工商業之進步。我輩商人。咸宜振刷精神。準備出品。既可藉此得國人之信用。以資振興工業。素仰寶號出品精良。想必樂於從事。但本地出品。何時送會。所占位置。究有幾何。宜存事前籌商。以便通知該會。明日下午。擬弟往公會。與同業商議一切。屆時務請

駕臨爲要。先此奉聞。順頌

刻安

惠霖公司謹啓

78 勸告設立分店

裕泰公司台鑒。頃聞

貴處營業。日見發達。規模益臻闔遠。唯國內未設分店。遠道購貨者。感覺不便。因思奉天爲南北要衝。凡欲推廣營業者。莫不於彼處分設支店。爲

貴公司計。似宜派員往彼處實地調查。俾便着手進行。芻蕘之言。是否有當。尙祈採納爲幸。此佈。卽頌

籌安

李鴻助謹啓

79 勸告和平息爭

德盛寶號台鑒。頃得敝友韓君來函。謂近來

寶號與某某號競爭甚烈。聞悉之下。不勝驚愕。原因如何。雖不得知。但同業理宜聯合。且近在咫尺。尤宜親睦。弟與雙方。皆有密切關係。未忍坐視。敢進一言。祈卽日息爭。免得局外收漁人之利。想明達者斷不以弟言爲可漢也。此佈。即頌

籌祺

弟李蔭亭謹啓

80 勸登新聞廣告

佐臣先生台鑒。茲啓者。

寶號所製某種出品。頗受社會歡迎。固由製造精良。亦賴交易公平

所致。若能於廣告一途。再加以注意。將來銷場暢旺。可以斷言。緣近來商業競爭。日益激烈。利用種種新法。推廣貿易。尤爲推銷之捷徑。若拘守成法。或固執偏見。不肯廣登告白。詎知其効力非常偉大。以

執事邃於商學。當能早見及此。無庸曉曉煩瀆。唯弟與執事。忝在知己。知無不言。用敢竭誠相告。尙祈鑒我愚忱。勿罪爲幸。此佈。即頌

籌安

王壽山敬啓

二〇 感謝類

二 感謝信對於前途有盡力處。或有厚意時。表示感謝之文 三

字也。就盡力言。如代理販賣商品、保證店員品行、調查商店信用、等皆是。就厚意言。如勸告製造改良、推薦商店夥友、以及一切慶賀吊慰存問等皆是。二者皆當仲謝。但須十分誠意出之。且以勿失時機爲要。

81 謝勸告製造改良

裕盛寶號台鑒。敬復者。頃奉

惠函。藉悉小號某種商品。製造未盡合法。蒙

示以應行改良之處。拳拳盛意。極所感佩。在小號一時研究未周。

今得 忠告之言。敢不力求美善。以副

厚望 此後仍乞隨時

示教爲盼。專肅鳴謝。即頌

財安

福泰厚謹啓

82 謝薦夥友

輯五先生大鑒。敬啓者。前

承推薦吳君。來小號服務。數月以來。勝任愉快。且人極誠實。年少老誠。小號一切事務。深資依賴。渠對於各處方言。亦能嫻熟。不日擬令至間島一行。深感

先生介紹美意。特此馳書鳴謝。專肅。即頌

台綏

義合厚謹啓

83 謝賀開幕

桂五先生大鑒。日前小號開始營業。辱

承執事遠道而來。指示一切。並蒙

寵錫隆儀。拜領之餘。感愧交集。唯當時事務繁忙。招待未能周到。實深抱歉。忝在知己。諒勿見責。日來生意尙稱發達。知關

廬念。特以奉聞。專肅燕函。藉伸謝悃。順頌

潭安不一

匯聚東經理張子臣謹啓

84 謝慰失慎

震寰先生台鑒。日前小號以鄰家失慎。致被殃及。所有貨物。悉付一炬。損失以數萬計。運蹇時乖。抑又何說。重整旗鼓。未知何時。

辱承各方慰問。感激莫可言宣。

先生勸勉之言 尤當深銘肺腑。所幸小號舊年曾向某某行認保火險二萬元。現已如數領到。雖得不償失。然亦聊勝於無。謹以奉聞。藉紓

厯系。專肅鳴謝。敬頌

台安

成泰號謹啓

85 謝代理販賣商品

同增寶號台鑒。敬啓者。日昨接奉

惠函。藉悉小號托售商品。現已推銷半數。具見

寶號誠信素孚。無任欽佩。日內當由京圖路裝上鮮貨二百包。仍請陸續代爲推銷。種種費神。容後圖報。先此鳴謝。並頌

財安

阜豐號謹啓

86 謝調查商店信用

香圃先生台鑒。昨接

惠復。藉悉某號商店。內容情形。頗爲詳備。

先生公務繁忙。不憚煩瀆。親往調查一切。感荷

高誼。靡有旣極。肅此鳴謝。並頌

台安

李耀廷謹啓

87 謝保證店員品行

鏡泉先生台鑒。日昨接奉

手書。拜誦之下。得悉一一。小號夥友常君。前由同業薦來。觀其

人尙誠實。一時權爲錄用。唯無確實保人。未敢十分信任。今由先生完全擔保。此後當使與一般職員。受同等之待遇。所謂試用一節。並不生問題。況某君與

先生既相知有素。自當格外優待。不至有負

盛意。專此佈謝。順頌

台綏

得利商行謹啓

88 謝介紹推銷商品

玉亭先生台鑒。日前承介紹協順號代理發行乾鮮果品。當由小號派員前往接洽。昨已雙方定約。知關

廛念。特以奉聞。小號創辦以來。深荷

多方籌劃。他日得有發展之餘地。皆出

先生之賜。專此仰謝。順頌

台安

誠記號謹啟

一一一 家庭類

對於家庭之害信。貴質樸。勿浮靡。當言者。宜據實直陳。不可曲折隱晦。尤宜將自己之狀況詳細告知家長以免憾念。至於家長與卑幼之函。亦請以勸勉語為主。

89 子在外寄父書

父親老大人膝下。敬稟者。別親數月。思慕彌殷。男在外經商。雖有艱利可獲。俱客路風景。虛而不實。貨物雖易推銷。賬目總難歸清。

。一俟雜務稍有頭緒。容賬收齊。卽行旋里。茲附便寄國幣百元。伏叩 檢收。媳婦年輕。孫兒方在懷抱。一切均仗

大人教誨。寒暖不時。伏祈善保

福躬。爲禱。專此。敬叩

福安

男奉五叩稟

90 弟在外寄兄書

伯行胞兄大鑒。自家庭分手以後。已經數月。想吾

兄身體安好爲慰。弟在店諸般均吉。經理待弟極好。同事諸友亦均和睦。祈勿惦念。現在涼秋已至。北地漸寒。弟之衣服。猶係夏衣。至請吾

兄將草。稟

母親將弟之夾衣寄來。以備應用。專此。敬請

大安。順請

堂上二老均安

弟春煦謹上

91 夫在外寄妻書

素雲賢卿如見。自家申分手。又一月有餘矣。予諸般安好。祈勿掛念。惟在外依人作計。殊屬不易。待人接物。均須謹慎。稍一不慎。卽感覺痛苦。昔日聞說經商。求利事半功倍。今身歷其境。方知客途艱難。所幸經理待予尙十分和霽。遇事照顧。家中老人之孝順。兒女之撫育。均賴

賢卿格外辛勞。則予雖遠在千里。心滋慰矣。茲附便寄回銀洋五十元。聊供需用。端節有暇。或能返家一次。餘俟面詳。此字。順問安好

夫雲龍手啓

二二 交際類

交際尺牘。種類極多。通常慶賀慰勸。邀約問候饋遺等皆屬之。本書既屬於實用範圍。故不能一一枚舉。茲擇其最應用者數則列下以窺一斑。

92 賀新年

文詳先生大鑒。睽隔

芝儀。久疎蘭教。際茲

椒花獻瑞。栒夢呈祥。恭維

首祚凝釐。三元肇慶。

佳譽與和風而大普

宏基同麗日以昭新。引睇吉輝。曷勝欣頌。弟生涯力拙。創業能疎。
馬齒增年。空切雄心之願。晷趨阻跡。敬呈發歲之辭。肅玆燕牋。
伏維朗鑒。恭賀

新年不備

弟瑞芝鞠躬

93 賀商店開張

惠風仁兄台鑒。久違

尊顏。積想彌殷。比聞

仁兄創辦惠文書局於城內。無任歡忭。今日大展鴻才。將來定卜興盛。且造福社會。提倡文化。尤爲可欽。弟以遠在異地。不克分身致賀。謹具賀聯一付。用表敬意。即請晒存。專此。敬賀

大禧

弟姜敏生敬賀

94 店主致櫃友

慰民大弟如見。情在至交。刪浮直陳。此間綢緞。價頗相宜。弟已將各種購就數批。共計二十疋。不知櫃上曾缺此貨否。可急來回信。以便發寄。或可稍博蠅利。茲屆殘冬。年關在卽。客賬務宜早行收齊。以其臨渴掘井。不如未雨綢繆也。弟准於臈月十五前後到櫃。

勿念。餘容面談。專此。順頌

時綏

弟慕堂手啓

95 櫃友致經理

經理台鑒。敬覆者。前奉

面諭。過赴奉山路線各站商店收賬。刻新民黑山各地欠款共收得七百餘元大致均齊。茲從滿洲中央銀行先匯回五百元。祈查收。現尙有錦縣某字號尙未取到。大約須旬日始可畢事也。俟事竣後當即回櫃面罄。恐勞

廛注。特先馳聞。拜請

大安

張澤民謹覆

外附滿洲中央銀行第五五七號匯票一張

96 辭夥不用

玉山仁兄大人閣下。同事多時。未獲一叙。悵甚。昨日本欲與

兄茶叙一談。又以俗事紛紛。不能如願。茲啓者。昨晚東翁喚弟問本節商情如何。生意可能起色各情。臨行再回以節省爲囑。弟一意思量。固亦知入不敷出開銷。又裁無可裁。只得減少人口。過此閒月。再作道理。因思

閣下在此一向本係有屈與其有屈。不如請另尋高就之爲兩得。弟適有某地之行。故留字奉達。不盡之情。容後圖報。崑此。卽請

大安

弟劉信亭謹啓

97 求人薦事

雲翁老伯大人鈞鑒。自違

道範。彌切馳系。敬維

台候勝常。

起居多福。爲無量頌。茲謹請者。姪自某店荒閉後。返鄉迄今已將一年。家無擔儲。債如臺高。長此賦閒。何以爲活。以是中心焦灼。莫可言狀。昨晤貢軒三兄於京垣。承伊告知。現在奉天鴻興商店。不日開幕。內部人員。尙未完全配置妥當。如得吾伯一書作薦。

能在任何部分。得一職業。較之供職小店。都見穩便。且薪水亦比其他商家更爲優厚云云。因念吾伯曾有代姪設法之言。而此等機會

。尤屬不可多得。爲特馳書稟懇。務望速爲介紹。俾一門生計。得所維持。不特老幼啣感。先君地下有知。亦將泥首九原耳。心煩意急。可行與否。還乞先賜

福音。專肅。謹叩

鈞安

晚波澄謹稟

98 向友借旅費

宸兄惠鑒。別後不知何時返寓。甚念。茲懇者。弟來此多日。謀事未成。而希望不絕。卽不忍棄之而去。現時最難解決者。厥惟旅費問題。緣弟出門時。絕不料事勢中變。逗延至若干日之久。以故携備不多。截至昨夕止。已積欠房飯等賬達二十餘元。逆旅主者。常來

迫索。令我無以應命。萬不獲已。擬向我

兄作庚癸之呼。數須三四十餘金。期限五旬。知

兄高誼。必不我却。一昨本面懇緣友人太多酬酢終日竟無開口機會。爰遣管城。代爲布意。如荷惠允。望即示知。俾便走前親領。專此。即請

刻安

弟萬生敬上

99 求人介紹作保

純翁我師鈞鑒。生株守半年。債如山積。今年張君來京。交談之下。

頗深眷顧。當爲介紹至洮南供職。一切說妥。但少一保證之人。環顧親友中。堪爲生担保而又能得資方贊同者。自以李世伯最爲相宜。

。恨生性太疏懶。咫尺之遙。竟有多年不會拜謁。今一旦以如此重任相求。雖人不我尤。而衷心亦殊內愧。因此函懇我師務請撥冗至某伯處代爲先容一言。然後再由生親往拜求。似較妥善。我師愛我如子。定不吝此一舉也。何時前往。結果如何。均盼賜復爲禱。專此拜懇。並叩

崇安

生德生謹啓

100
因病請假

良才經理鈞鑒。謹稟者。竊某因舊症猝發赴院求診。醫囑症由心造。總緣用心過度所致。如再不靜養。恐日久益深。調理愈不容易。好在木櫃現在人員尙多。不致因一人有何特別影響。擬請

經理諒茲苦衷。准其給假若干日。請假期內。一切公務。概託某某代理。一俟某病勢稍減。體氣略佳。即當銷假任事。如蒙允准。不勝銘感。專此。敬請

鈞安

趙立福謹啓

丙 尺牘款式

【一】寫信起首式

（說明）寫信之起首第一句。雖然不見甚難。但亦異常鄭重。如信手亂書。勢必被人譏笑。嘗有好奇之人。往往將起首之第一句號稱如（某某仁兄大鑒）等。書在信之結尾處者。此種寫式。不宜在信上寫之。惟使條中。或可勉強也。

（甲）起首第一行式

凡寫信於起首之第一行。必須與信箋上端之橫線相齊。切不可高出橫線之外。亦不可離橫線太低。高則散而不羈。低則不等於式。此有一定之程式也。

(乙) 致信二人以上式

以一人通信於二人以上者。宜將受信人之號。寫爲一排。如（某某某某）仁兄先生台鑒。等字樣。如有尊卑之分別。而不能一律稱兄者。須將受信人中。稱呼最尊者。寫在居中。其餘再分其次序。寫在一左一右。作一排列之。

(丙) 致信官廳式

凡致書於官廳者。或關於公共之團體。及全體之事者。則宜寫（某某先生惠鑒）字樣。較爲普通。

(丁) 致信商號式

如致信於商號者。無論關於公事往來及私人交際等信。可寫（某某執事先生大鑒）等字樣。

【二】寫信敘事式

(說明) 凡有所言欲使受信人知者。宜於信中敘述者。此謂之敘事語。但寫信以敘事爲最重。亦以敘事爲最難。如所敘之事理不明。則秩序必無層次。而重言複雜。言語顛倒。遂令受信人見而不解。致生誤會。貽害實非淺鮮。以故寫信雖屬小道。其於敘事者。總以委婉曲折。條理明晰者爲貴。

(甲) 平常通信式

凡平常往來通信。或同在一地。常相往返之人。敘事之處。可以刪繁就其簡明。切不可播張而多敘浮文。致全閱者生嫌。

(乙) 寫信語氣式

我有事而致信於人。無論對於受人爲長輩爲幼輩。均須書寫簡明。於

語氣之間。雖有不同者。但亦須求其簡略明白者爲第一要義。

(丙) 通信敘事式

如信中所寫之事實。或不止一二端者。可以分條詳述之。或用(一二三四)等之記號。視事實之輕重。以分條例之先後。或於一條之中。尙須再分幾條者。可再另低一格起。再用(一二三四)或用(甲乙丙丁)等字樣而別之。如此寫法。則受信人閱之。自必易於醒目。便於按事逐條答覆矣。

(丁) 書寫號信式

凡書寫號信之時。如有極關重要之事項。必須先提其實之綱領。如(速購某貨)或(迅籌某款)等字樣。以期促進閱者之注意。而易於措辦也。

(戊) 寫信補叙式

凡寫信於人。已經寫好之後。忽然又想起事來。可將已經結束後之信端。再用（再啓者）或（又啓者）之三字。接下補叙事項。或信末已無餘行者。可另用一紙。照式補述。亦不必再用上款。惟須在結尾之處。再用（某某又啓）或（某某再啓）等字樣。

(己) 代人寫信式

凡代人書寫尺牘。必須將其人之分際。與其人所欲言之事項。盡情籌劃。委婉言之。切不可偏執自己之意。以致口氣不同。事實不合。反誤事矣。

【三】 寫信抬頭式

（說明） 凡書寫信函。有雙抬頭及抬頭平抬之分別。單抬頭者。與

起首行第二字相並。雙抬頭。與起首行（卽受信人之號。及稱呼者是也。）第一字平列。平抬者。與起首行第三字平列。卽與普通各行之第一字平列。以普通之各行第一字。均與起首行之第三字平列。即比起首行之字低二格。惟恭維及頌揚於受信人之詞句者。宜低一格寫之。

（甲）三種抬頭式

舊式之抬頭。對於受信人之第一行。因有號在稱呼之上。故用雙抬。凡稱呼以及恭維並頌揚之字句。均須用單抬。如稱受信人之祖父母及父母。亦須用雙抬。近時所用者。除【慶賀】【祝壽】【弔唁】三種之外。其餘致尊長之信。仍多仿照舊式。至於尋常之事。或致平輩之信。其第一行可用平抬。其他如恭維及頌揚之語。均用平抬。如稱受信

人之父母。亦可用單抬。如稱受信人之尊長。或受信之兄弟等。亦可用平抬。如稱受信人之子姪輩等。不可抬頭。可在原行之中。低一格接寫下去。如致不輩之信。全祖對孫。父對子。伯姪。胞兒對胞弟等。勿庸抬頭之外。其餘則宜一律平抬也。

乙 吾字不抬頭信

常見俗例寫信。書至吾兄吾弟等處。往往將吾字抬頭。此實大謬。因吾字自指自己而言。如將吾字以抬頭者。實不啻自尊。故當將兄字或弟字起抬頭。方爲合式。如空一格者亦可。否則難免被人譏笑也。

丙 稱名式

信中遇自己稱呼。如弟及姪等之字樣。宜作小字於其旁。倘不用稱呼。而用名者亦可。或涉及自己之居處身體。以及子姪輩等。如(舍間)

(小兒)(舍姪)(賤體)等類。其寫法與自己之稱呼亦同。惟稱及自己之父母尊長。可不寫小字。當須低一格寫下去。

【四】寫信行次式

(說明) 寫信之行數。於舊時信箋。通用八行。恭敬者。必須寫滿其兩紙。或多寫者。則湊滿四紙。不能使其餘空。又不能以一字作一行。至少亦須用成兩字。今則改用六行箋矣。除普通之信不拘行數多少之外。其餘(慶賀)(祝壽)(弔唁)等函。亦須湊滿兩紙。最好仍用八行。否則改爲六行。惟一字一行。則亦不能通行也。

(五) 寫信分類式

(說明) 寫信爲傳情達意之第一關鍵。如地址模糊。延擱遺誤。或月日漏填。無從查考日期。如期遺誤。實等於不寫。寫信之道。應寫

則寫之。如不應寫者。亦不妨刪除。此皆寫信之常理也。

(甲) 信內寫式

(1) 長輩宜楷書 凡致書於親族尊長及師長等。均須書寫正楷。以表示恭敬之意。如致信於親友平輩。以及幼輩等。不妨書寫半艸或行書等。但不可過艸。以免誤事。

(2) 書寫加服制 凡有服制在身。致信於親友者。宜於具名處姓之下。名之上。加書一(小)字。或(制)字。須視服之大小而分別用之耳。

(3) 問他人之候 凡致信問親友之候。於敬請某安之後。如須問候受信人之父母。或受信人之尊長者。可接寫(並請)二字。另再抬頭接書(令尊老伯大人前。萬福金安。)等字樣。或可寫(令尊大人前

。此名叩安。)亦可。其餘均可類推。如爲受信人之平輩。則勿須請安。祇用(道候)或(問候)等之字樣。如致書於小輩。可書(聽吉)或(佳吉)等字樣。

(乙) 信外寫式

(地址)

(1) 受信人地址 凡寄遞信函。於信之外面。正面須寫明受信人之地址。以詳細明白爲佳。不可簡略。如(某省某縣某街第幾號門牌)之類。如在本省。可不書省名。如在本縣者。可不寫縣名。

(2) 寄官廳地址 凡致書官廳之函件。其上首之地址。如在省中者。但書某省。在縣中者。則書某縣。不必再寫街名。以及門牌之號頭。因一省一縣之中。決無同等名稱之官署也。

(3) 發信人地址 信面下首。須寫發信人之地址。約較上首低三分之一。但亦須詳細書寫。因恐受信人他往。以便按地址退回原處。其寫法另有信封式樣。如寫在他鄉者。則須加一(寓)字於地址之上。如從旅館中。或由旅次中發寄者。則須加自某處旅次發字樣。則受信人一見信面。便知發信人之寓處也。

(4) 便帶不書地址 如託便人攜帶信件。於受信人之地址。可不必書。可寫(敬求袖交)或(敬煩面交)或(敬祈順交)等字樣。加託人帶信而須轉遞者。則書(敬求某某先生費神轉遞。)惟某某先生費神轉遞八字。必須另行抬頭。如託帶信人送去者。則書法與託親友遣人代送者相同。至於發信人之地址。則可不必書矣。

(5) 覆信不書地址 如係覆信。即交來人帶回者。則於上首書地址

之處。應寫（即煩帶交）四字。其下首具名之處。可書（某託）或（內詳）等字樣。

（6）代送不書地址 如將信件附於家信中。交自己之兄弟子姪輩送去者。可不必書受信人之地址。可寫（送交）或書（面送）等字樣。如附於親友之信中者。託其飭人送去之信件。則書（敬祈飭送）或（即煩飭送）等字樣。但飭送二字。必須另行抬頭。至於發信人之地址。亦可不書耳。

（姓名）

（1）受信人姓名 受信人之姓名直書於中間。如係普通者。可書（某某先生）或（某某君）均稱號。而不能稱其名者。如致學校及商店之信。宜偏於姓名之右。可寫一行小字，如（某某學校）或（某某寶

號)等字樣。至於各機關之信。其中間即書機關之名。如致書於教育界。及商務總會等是。

(2)政界姓名 凡致政界之信。可就其官位之階級而書。如(某省長)(某道尹)(某知事)等類。其名稱之下。則書(印某某)或(篆某某)等三字。惟此印或篆字及名之二字。宜書小字。印字及篆字書在右。名字書在左。且印字或篆字宜較名之上。一字略低一點。如沿前清舊列。仍寫(某大人印某某)等字樣。則亦通用。在(某大人)或(某道尹)之右。亦須另加一行小字。則為(某道尹公署)或(某省公署。)及(某縣公署)之類。如在其中辦事者。則於公署之下。再寫(第幾科)字樣。其中間仍寫(某某先生)其餘如致函於洋行、銀行、錢莊、公司。及普通之商號者。其式亦同。

(3) 發信人姓名 寫發信人之姓名。當在下首地址之下。普通者。但書一(姓)字。爲(某省某縣某街第幾號某姓緘)字樣。如從掛號及快信寄遞者。當須連號一併書上。如在他處辦事者。則須寫號於地址之上。不必再加寫姓名(某某自某處寄)之字樣者。如對於祖父母或父母尊長等。當須易名爲號。如在旅次者。則書(某某自某處旅次發)字樣。

(4) 上對下姓名 凡致子姪輩之函件。可不必用號。以及先生等之稱呼。當直寫其受信人之姓名。爲(某某某)三字。近時之人不察此意。往往以君字而代之。是誠大謬也。蓋因君字與先生同爲客氣稱呼。不過先生兩字。則較爲尊敬耳。如稱子姪輩爲君。則不啻視子姪輩爲外人也。書寫信封之時。尤不可不注意也。其寫下人之信封亦同。

(5) 信件不書姓名。凡令自己之兄弟子姪輩。送交親戚朋友之信者。其中間可不必再書姓名。但須用自己稱之口氣。爲(某某姻兄先生) (某某仁兄先生) (某某姻兄先生) 之類。其下首具名之處。則書(某某手泐) 或(某某手緘) 等字樣。如託人攜帶之信件。其中間相同。惟下首具名之處。則書(某某拜干) 如託親友帶回之家信。以致長輩者。則姓名及先生等字樣。均可不寫。但書對他人自稱之稱呼。如(家祖) (家嚴) (家伯) 等類。如致函於平輩者。則加號或加名於上。爲(某某家先) (某某舍弟) (某某小兒) 之類。下首可寫(某某拜干) 或(某某手託) 等字樣。

(6) 覆信不書姓名。如覆信交來人帶回者。則受信人與發信人之姓名均可不必書。其中間可直書(貴先生) 如寫政界之信。則書(貴道

尹) (貴知事) 字樣。其下首具名之處。但書 (名內具) 或 (名內肅) 之字樣可也。

(7) 簽條書姓名 通常及祝賀之信封。例宜有紅簽條。將受信之姓名。書於其上。今人通用之信封。大都只在素封之上。中間印以紅線。或作長方形。或作腰圓式。其中寫受信人之姓名。其意亦通。萬不可用素封。宜用官封。居中亦有紅簽條。不過其式樣倍大於尋常之信封耳。

(緘啓)

(1) 啓字之分別 信面上所用之啓字。雖同爲一字。然其間大有分別。其最普通者。則爲 (台啓) 如對於祖父母及父母者。則爲 (安啓) 對於師長及其餘之親友長輩者。可書 (鈞啓) 如用於政界者。可寫

(勳啓)用於親友平輩者。則用(大啓)如用於喪家者。則寫(禮啓)或用(素啓)此皆尋常所切用也。

(2)對下不用啓 對於自己之子姪輩。及僕役等。可不用啓字。可逕寫(手拆)或(收拆)等字樣。

(3)緘字之分別 緘字有在發信人地址姓名之下。其普通者。祇寫一緘字。如(某省某縣某街第幾號某緘)或緘字之下。再加一(寄)字。惟對於祖父母父母及尊長等。宜再加寫一(謹)字於緘字之上。然不必再用寄字耳。

(明信片)

(1)明信片無緘字 明信片之正面寫法。大概與信面之寫式相同。惟不寫啓字。或改寫收字。不用緘字。而用寄字。因明信片無封套。受

信者無所啓。發信者無所緘。此亦不可不注意者也。

(日期)

(1) 寫日期地位 發信之月日。或寫於正面之下角。緘字之下。可作一行小字。或書於信封反面之中間。其月日之上下騎縫中。宜寫(謹封)或(護封)二字。對於父母及尊長。宜用謹封。如有要事。可書(固封)二字。如普通之信可不必寫。

(2) 寫發信日期 郵局寄遞之信。雖有郵局收信。以及到信之日期爲憑。然往往因模糊之故。不易辨認。至於交民局或航船等。均無收信及到信之日期。故發信之日期。不可不注意也。

【六】 寫信結尾式

(說明) 寫信結束之後。謂之結尾。其所書之語。多屬問安語。用

法須視人之分際上尊卑而別之

於用	於用	於用
女婦	輩幼	父母 祖父母
順請坤安。此請閨安。	此問近好。此詢近佳。	敬請福安。叩請崇安。

【七】 寫信具名式

(說明) 於信中下款。具自己之名號。謂之具名。凡關於家庭及宗族。可以不書姓。祇須寫單名。以及雙名。惟第二為最宜。但祖對孫。父對子。名號均不可用。如單名者。可書(祖字)或(祖諱)(父字)或(父諱)至於親戚朋友之信。舊式亦有用號者。然於身分較尊之人。自以書其名為宜。但此就信中之自己而言。如稱呼受信人。其有

於用	於用
令 時	輩 平
祇請秋綏。順頌冬祺。	此請春安。此頌夏安。
	此請大安。此頌台安。

號者。仍須寫號。如（某某先生閣下。）不可逕寫其名。但近來通行。以名無並稱。有將號爲名者。亦有以名爲號者。但須斟酌而行之。至於信末具名之處。宜有稱謂。惟朋友之書信往來。通列皆稱爲弟。如係同譜。則兄弟之稱。自可從實。因視年齡之大小。而別兄弟之稱呼。如身分較尊而無稱呼者。亦可逕書其姓。不書其稱謂者亦可。

【八】 信紙式

（說明） 信紙爲書寫函件之用。舊式多用八行。今則六行亦有之矣。其用途六行與八行。亦無所分別。

（甲）信紙之分別

凡寫信用紙。當視分際較尊。以及尊長中之久不通信者。宜用紅八行箋。如平輩以及平素音問常通者。亦所不拘。

(乙) 信紙之摺疊

摺疊信紙。切忌反摺。蓋因俗習之凶信。往往將信箋反摺。今人不知遙忌。以爲反摺爲密秘者。是誠大誤矣。舊式摺疊信箋之法。必須先橫而後直。皆有一定之分別。今人亦不必拘定其摺法。當將信紙開首。順摺而上。最爲合式。

【九】 信封式

(說明) 信封之式樣不一其寫法亦大致相同。惟信封之前後面。加蓋圖章。有印二或四、或五、均可。惟不印三枚者。俗語有云。三凶四吉五平安。此因社會之慣例也。如爲密秘之信件。須加用火漆。以資慎重。

實
用
尺
牘

一
二
〇

益
智
書
店
印
行

